

INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN
Installation Instructions

SPA EXPERIENCE

Regadera Bliss
Bliss shower head

Multifunción 3 chorros
3 jets multifunction

Introducción

Introduction

¡Gracias por preferir productos AMERICAN STANDARD!

Con el fin de facilitar el proceso de instalación lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de comenzar. Además observe las herramientas recomendadas y los componentes requeridos. Cuidadosamente desempaque y examine su producto, verificando que se encuentre en buen estado.

Thanks to prefer AMERICAN STANDARD products!

To help ensuring that the installation process will proceed smoothly, please read these instructions carefully before you begin. Also, review the recommended tools and required components; carefully unpack and check all parts are in good condition.



Importante conservar el INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN durante todo el periodo de utilización del producto.

Important to keep the INSTALLATION INSTRUCTIONS during the all product lifetime.

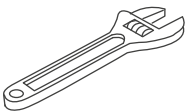
Antes de comenzar:

Before to begin

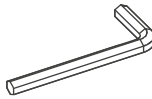
- Antes de realizar la instalación asegúrese de drenar y/o purgar agua por la tubería para remover la sedimentación y residuos que puedan dañar su regadera.
- Cumplir con los códigos de plomería de acuerdo al país, a donde se va a instalar.
- Revisar las conexiones antes de darle paso de agua a la regadera.
- Before installing make sure to drain and/or purge water by the pipes for stir the sedimentation and waste that can damage your shower head.
- Comply with plumbing codes according to the country, where it will be installed.
- Check connections before giving water way to the shower head

Herramientas recomendadas

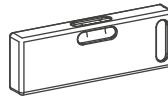
Recommended tools



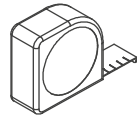
Llave ajustable
Adjustable wrench



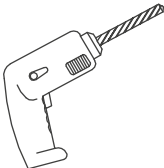
Llave Bristol
Hex key



Nivel
Level



Flexómetro
Tape measure



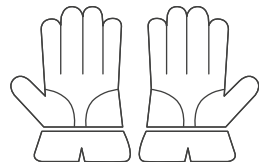
Taladro
Drill driver



Cinta de teflón
Teflon tape



Gafas de seguridad
Security glasses



Guantes de seguridad
Security gloves

Información técnica

Technical data

Diagrama de Flujo (Litro/min.) / Flow Rate (Liter/min.)										
Bar	Presión Dinámica - Dynamic Pressure (bar) / Flujo - Flow (Lt/min.)									
	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0
NIEBLA / FALL	7.5	11.2	13.3	14.8	15.2	14.8	14.9	14.9	14.9	15
CASCADA / RAIN	5.0	7.8	9.5	11	12.5	13.6	14.8	15.9	16.9	18
ROTATORIO / SPIN	4.2	5.9	7.1	8.3	9.2	10.1	10.9	11.7	12.4	13

Mínima presión de flujo: 14.5 PSI - 1 Bar

Máxima presión de flujo: 72.5 PSI - 5 Bar

Recomendación presión de flujo: 43.5 PSI - 3 Bar

Máxima temperatura de flujo: 70 °C - 158 °F

Temperatura recomendada de flujo: 38 a 40 °C - 100,4 a 104 °F

Pressure minimum of flow: 1 Bar - 14.5 PSI

Pressure maximum of flow: 5 Bar - 72.5 PSI

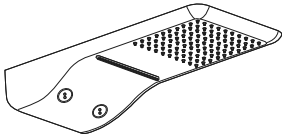
Pressure recommended of flow: 3 Bar - 43.5 PSI

Flow temperature maximum: 158 °F - 70 °C

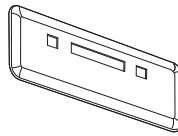
Recommended flow temperature: 100,4 to 104 °F - 38 to 40 °C

Componentes a instalar

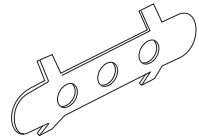
Components to install



Regadera
Shower head



Cubierta trasera regadera
Shower head back cover



Plantilla guía regadera (3 salidas)
Shower head template (3 outlets)



Tornillo prisionero
Stud bolt



Tornillo y chazo de 12 mm.
Anchor and screw 15/32 inch.



Acople roscado 1/2" M x 1/2" H
Threaded coupling 1/2 "M x 1/2" F



Acople roscado 1/2" M x M15x1
Threaded coupling 1/2 "M x M15x1



Arandela de ajuste
Adjusting washer

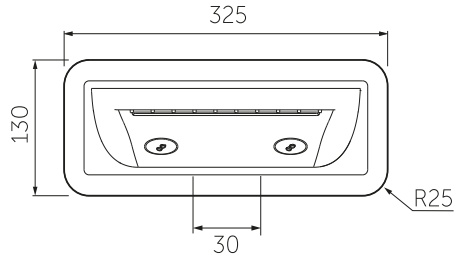


Tornillo hexagonal
Hex screw

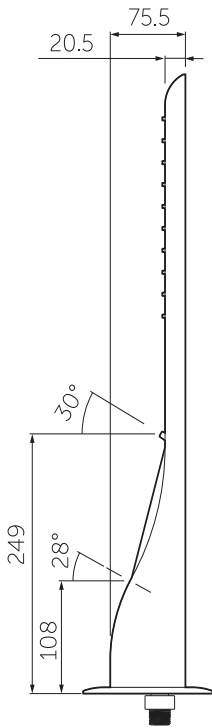
- La regadera debe ser instalada correctamente por técnicos especializados.
- Regadera para ser instalada con productos Ducha Mezcladores de 3 salidas de agua.
- Se debe explicar el funcionamiento de la regadera antes de ponerla en uso para garantizar el adecuado funcionamiento y seguridad del producto.
- The shower must be properly installed by qualified technicians.
- Shower head to be installed for products 3 water outlets shower mixers.
- It should explain how the shower head before putting it to use to ensure proper product operation and safety.



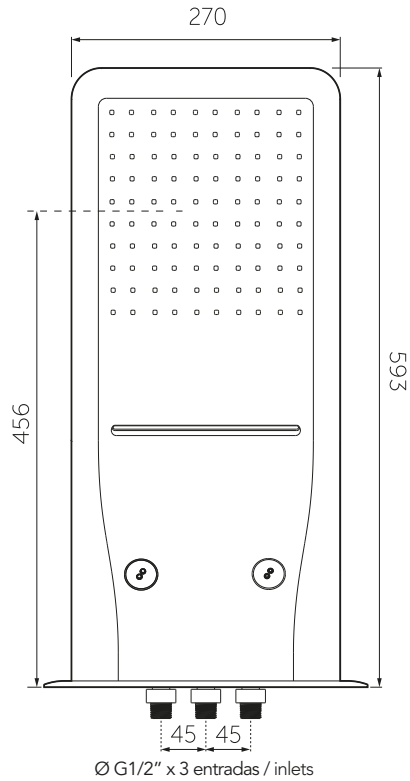
Vista frontal / Front view



Vista lateral / Lateral view



Vista inferior / Rear view

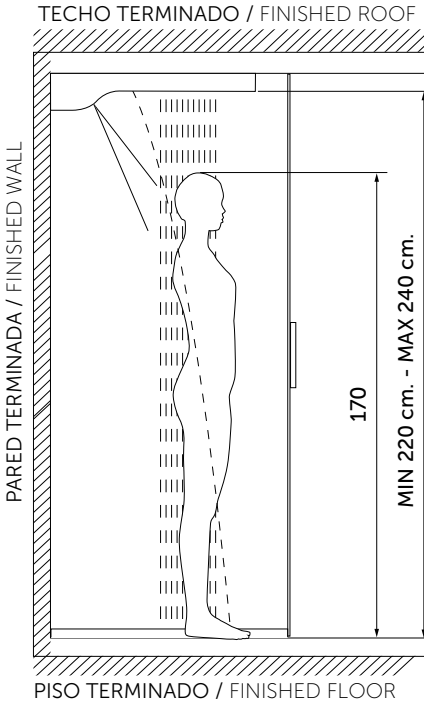


*Dimensiones consideradas en milímetros (mm).
 *Dimensions considered in millimeters (mm).

Instalación del producto

Product installation

1. Tener en cuenta las medidas de instalación de acuerdo a la altura de la persona más la longitud indicada.
Consider the installation dimensions according to person height plus indicated length.



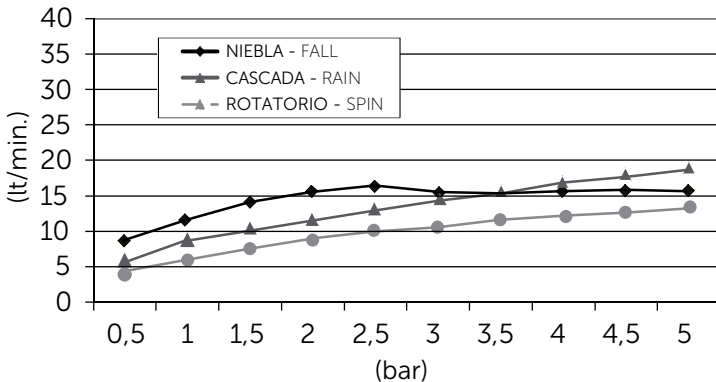
Nota:

Se sugiere dejar un espacio libre entre el techo y la regadera de **10 cm.** con el objeto de poder realizar mantenimiento al producto por la parte superior de la regadera.

Note:

It is suggested to leave a free space between the roof and the shower head of 3,93 inches in order to be able to product maintenance by the top of the shower head.

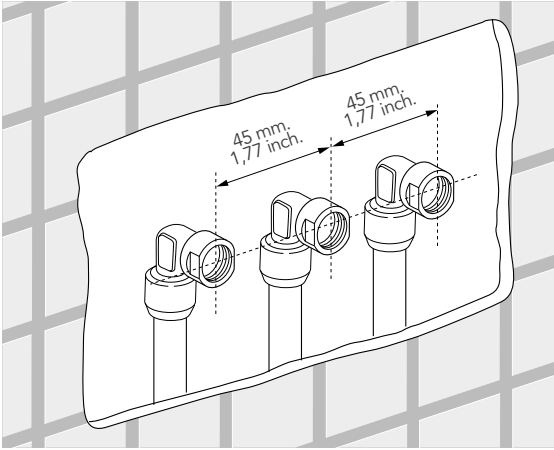
2. Verifique el diagrama de caudal de acuerdo a su funcionamiento (salida de agua):
NIEBLA - CASCADA - ROTATORIO.
Check the flow rate according to operation (water outlet):
FALL - RAIN - SPIN.



3.

Suba la tubería (codo) de acuerdo a la medida establecida en el **PASO 1**. Deje la tubería según las dimensiones expuestas en la ilustración.

Raise the pipe (elbow) according to the established measure in **STEP 1**. Leave the pipe according to the dimensions shown in the illustration.



Nota:

Instale tapones a la salida de las acometidas para verificar la prueba de estanqueidad.

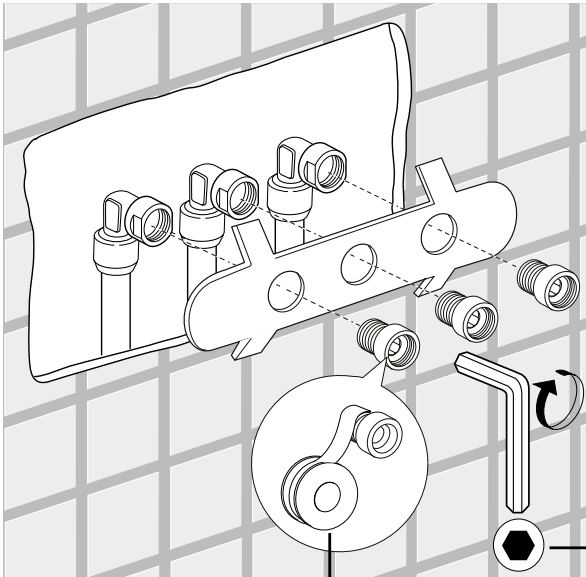
Note:

Install plugs at the connections outlet to verify the leakproofness test.

4.

Utilice la plantilla guía regadera para instalar los acoples roscados de 1/2" macho x 1/2" hembra. Tener en cuenta la medida de profundidad del acople a pared terminada (**figura 4.a**). Utilice la llave Bristol para ajustar los acoples; aplique cinta de teflón en los acoples roscados para manetener un mejor sello y evitar filtraciones.

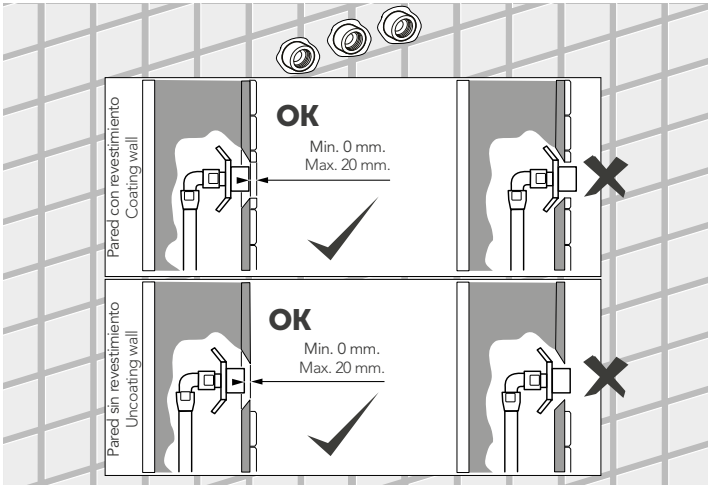
Use the shower head guide template to install 1/2" male x 1/2" female threaded coupling. Consider the coupling depth measure to finished wall (**figure 4.a**). Use Hex key to adjust the couplings. Apply teflon tape on the threaded couplings to keep a better sealing and prevent leakages.



Cinta teflón
Teflon tape

Llave Bristol #12
Hex key #12

Figura / Figure 4.a



5.

Al utilizar la plantilla guía regadera, **TENER EN CUENTA**; debe quedar nivelada con respecto a los acoples roscados, a igual medida en profundidad (Figura 5.a) y debe quedar paralela con respecto a la pared terminada del baño (Figura 5.b).
 When using the shower head guide template, **CONSIDER**; must be leveled with respect to the threaded couplings, in equal measure on depth (Figure 5.a) and should be parallel to the bath finished wall (Figure 5.b).

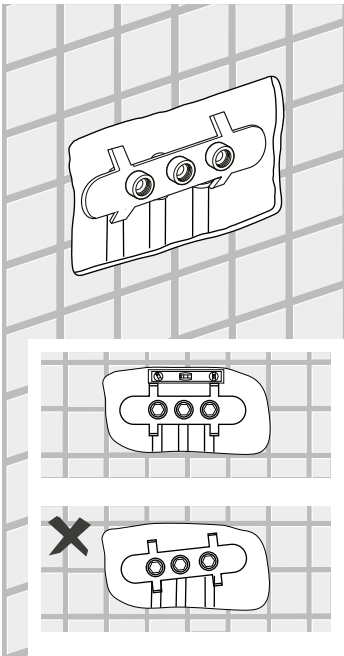


Figura / Figure 5.a

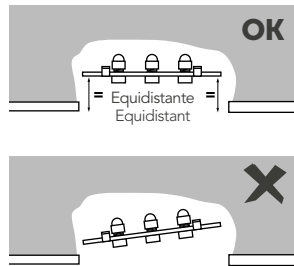
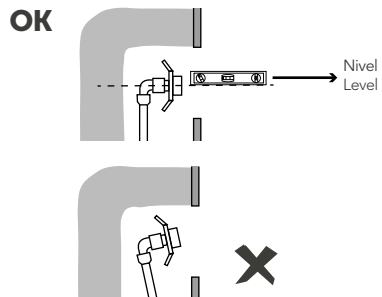
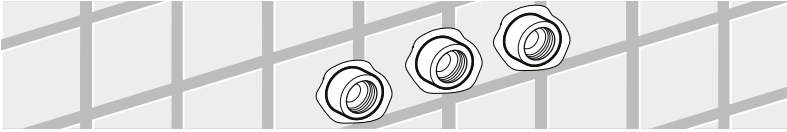


Figura / Figure 5.b



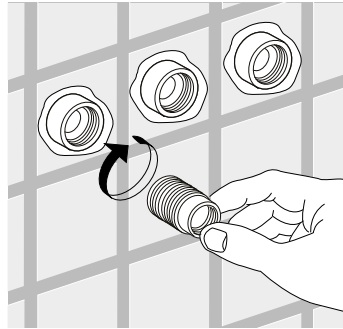
6. El acople roscado (macho - hembra) debe quedar como se indica en la (Figura 4.a). Tener en cuenta que la plantilla guía regadera queda empotrada a la pared.
The threaded coupling (male - female) should remain as shown in (Figure 4 a). Consider that the shower head guide template is embedded in the wall.

Pared terminada / Finished wall



7.

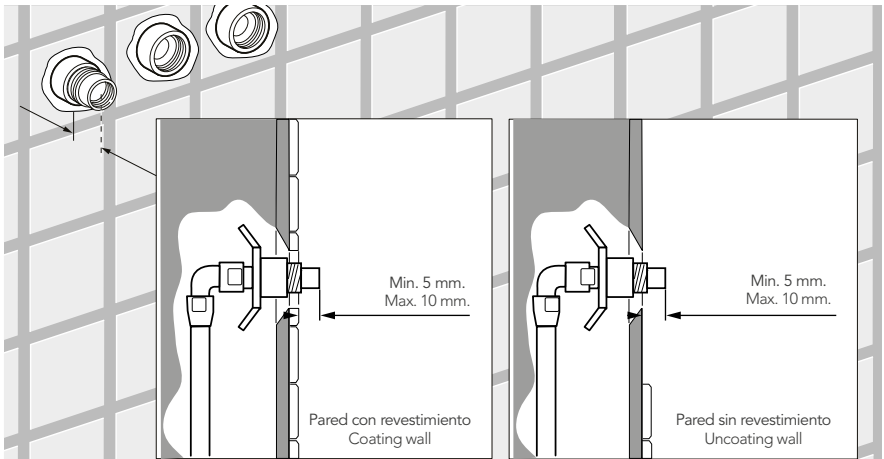
Rosque el acople macho de 1/2" x M15x1.
Thread the male coupling of 1/2" x M15x1.



8.

Deje los tres (3) acoples macho de 1/2" x M15x1 según medidas indicadas. Tanto para pared con revestimiento como sin revestimiento.

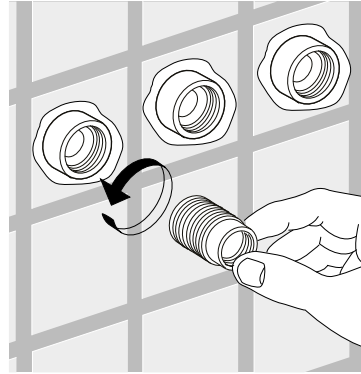
Leave the three (3) male couplings 1/2" x M15x1 as measures indicated. Both for coating wall as uncoating wall.



9.

Si requiere cortar los acoples roscados para dejarlo de acuerdo a la medida indicada en el paso anterior, se debe retirar en sentido contrario de las manecillas del reloj.

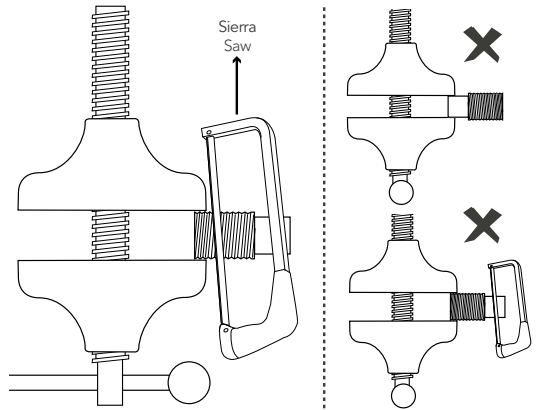
If you require cutting the threaded couplings to fit according to the measure indicated in the previous step, it must be removed them counterclockwise.



10.

Para cortar los acoples roscados, se sugiere tener la herramienta adecuada y sujetarlos del lado indicado.

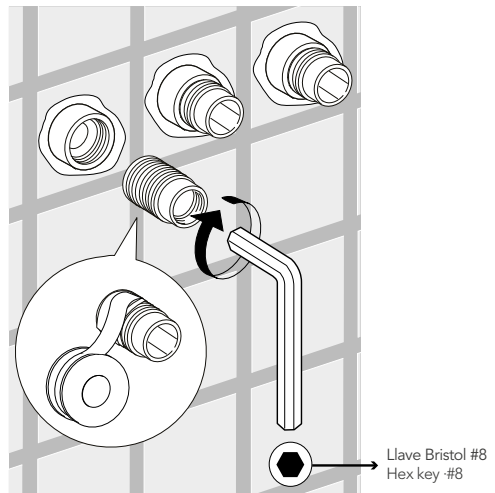
For cutting the threaded couplings, it is suggested to have the proper tool and to hold them from the indicated side.



11.

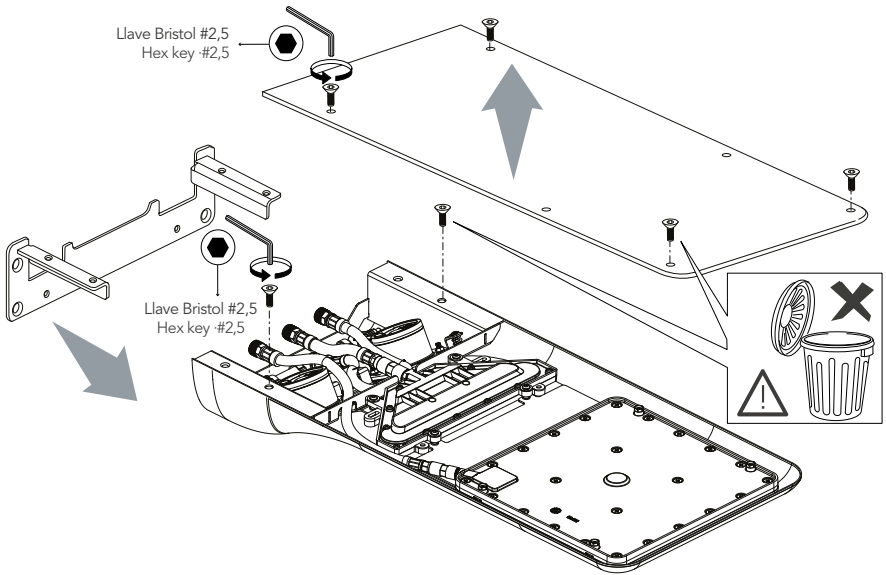
Rosque el acople con la herramienta sugerida y aplique cinta de teflón para un mejor sello y evitar filtraciones.

Thread the coupling with the suggested tool and apply the teflon tape for a better sealing and prevent leakages.



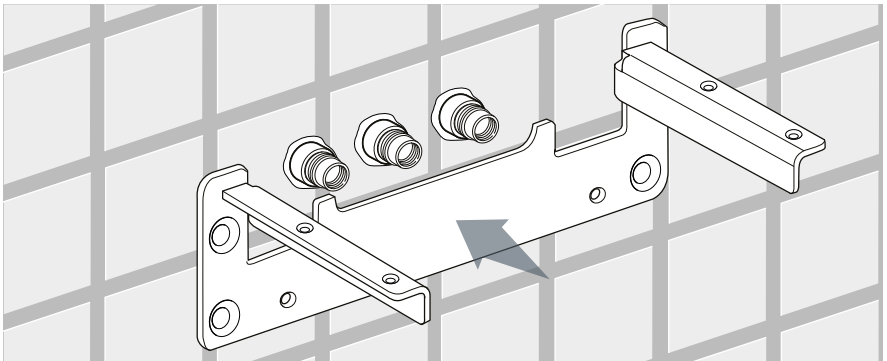
12.

Desensamble la regadera para instalar soporte. Retire los tornillos de acuerdo a la secuencia indicada. (Cantidad total de tornillos a retirar 8). Se sugiere utilizar una herramienta adecuada. Disassemble the shower head to install support. Remove the screws according to the indicated sequence. (Total number of screws to be removed 8). It is suggested to use a suitable tool.



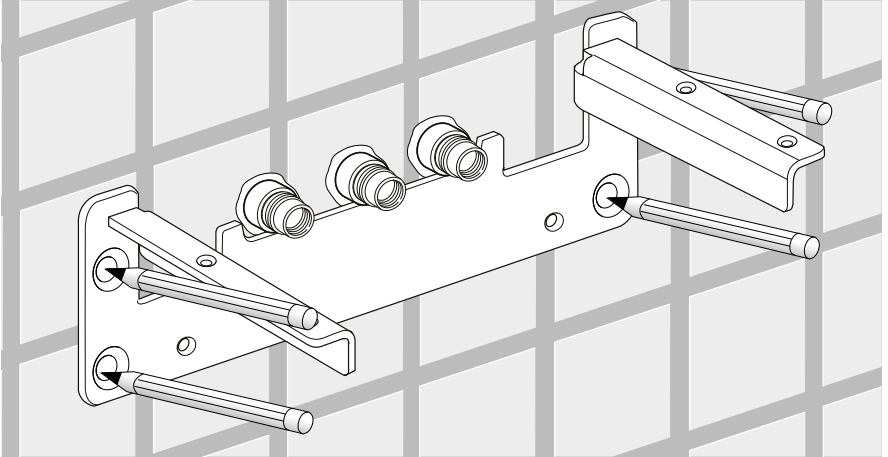
13.

Posicione el soporte de la regadera como plantilla guía a la pared terminada para perforar e instalar los chazos y tornillos.
Position the shower head support as a guide template to the finished wall to drill and install screws and anchors.



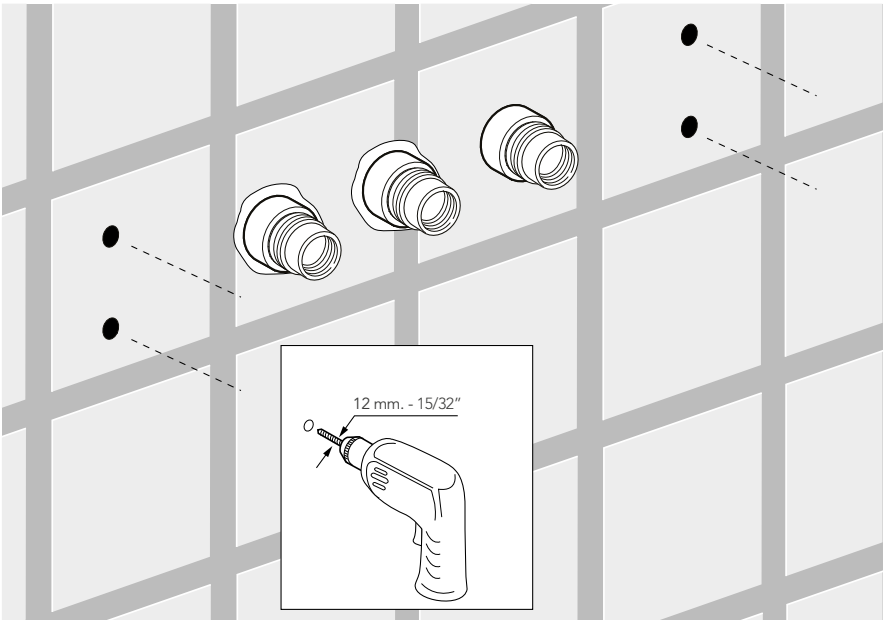
14.

Tener en cuenta que el borde interno del soporte debe quedar pegada al acople roscado (parte lisa y parte inferior del acople). Marque para perforar.
Consider that the support inner edge must be attached to the threaded coupling (smooth part and bottom of the coupling). Mark for drilling.



15.

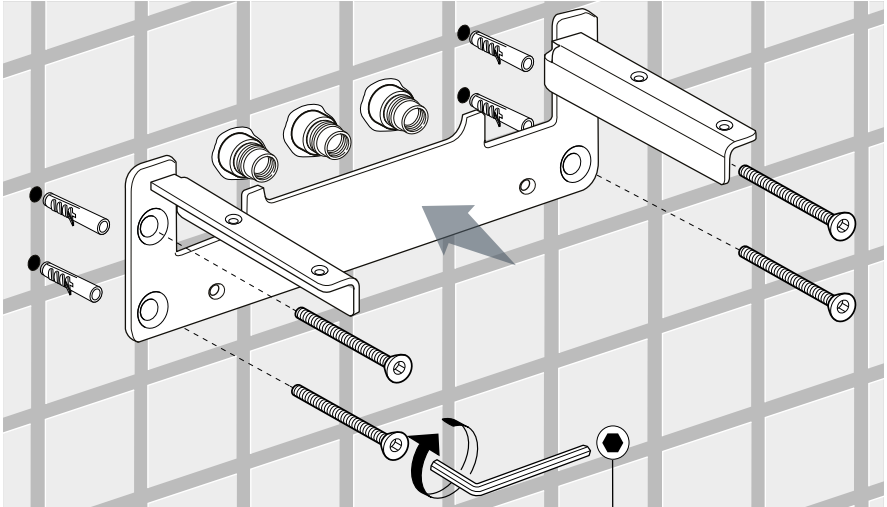
Perfore la pared con broca de taladro 12mm.
Drill to wall with 15/32" drill bit.



16.

Instale la plantilla de acuerdo a los agujeros y chazos incrustados a la pared. Para la instalación de los tornillos, utilice la herramienta sugerida según diámetro de la llave.

Install the template according to the holes and anchors embedded in the wall. For the installation of the screws, use the suggested tool according to the diameter of the wrench.

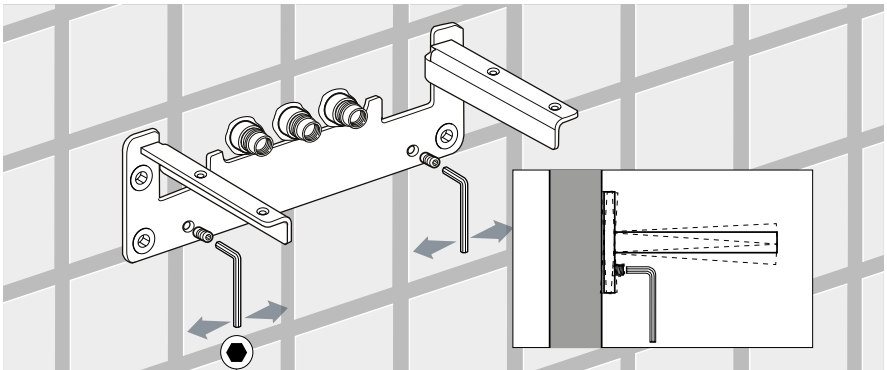


Llave Bristol #5
Hex key #5

17.

Después de instalada la plantilla enrosque el tornillo prisionero (2 unidades) para dejar la platina fija.

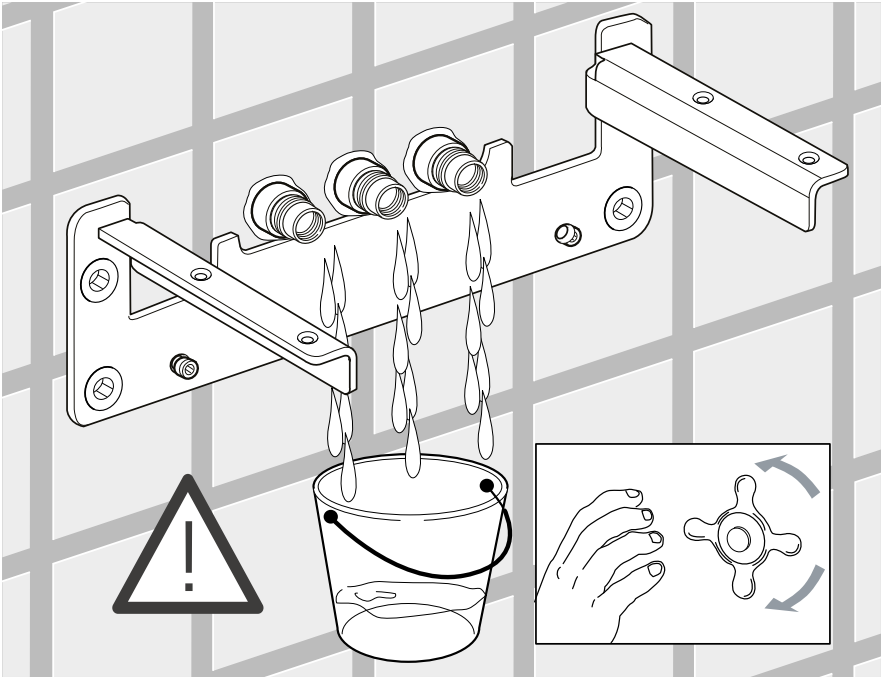
After the template is installed, screw the stud bolt (2 units) to leave the platen fixed.



Llave Bristol #3
Hex key #3

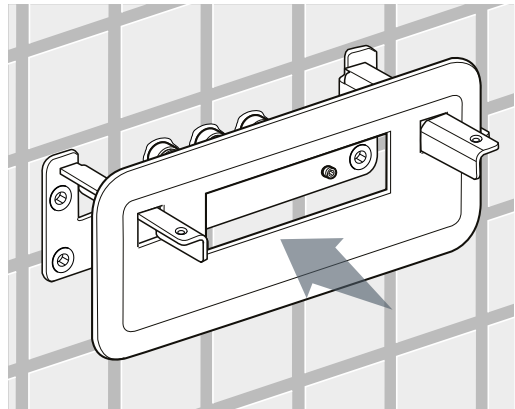
18.

Antes de instalar la plantilla guía de la regadera se sugiere verificar el paso de agua por las 3 salidas.
Before installing the shower head guide template it is suggested to check the water flow through the 3 outlets.



19.

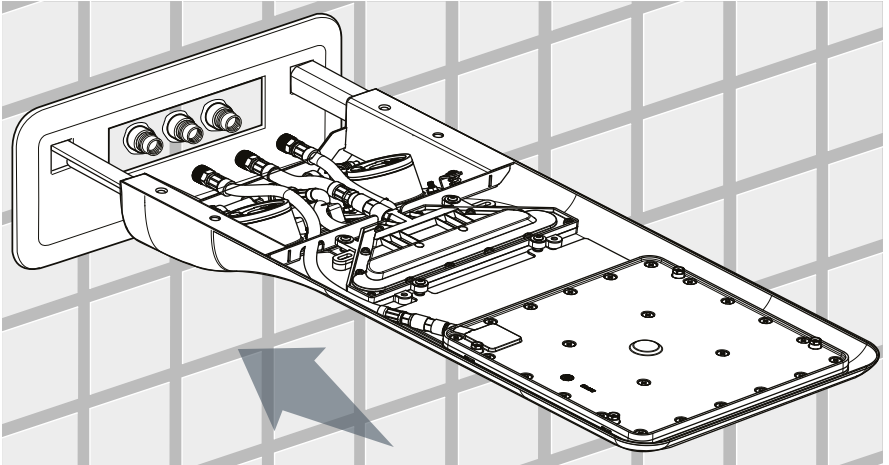
Instale la plantilla guía al soporte de la regadera.
Install the guide template to the shower head support.



20.

Ensamble la regadera de acuerdo a las instrucciones indicadas del PASO 12. Instale la regadera con respecto al soporte guía de la platina.

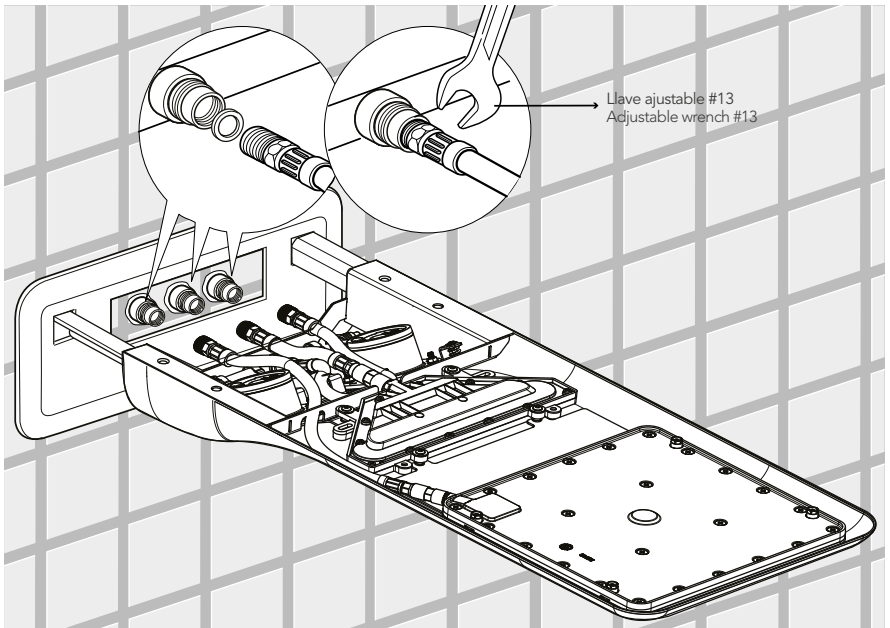
Assembly the shower head according to indicated instructions of STEP 12. Install the shower head regarding platen guide support.



21.

Rosque las mangueras (acople macho) de la regadera a los acoples roscados hembra (empotrados en el muro). Tener en cuenta el empaque de selle para un óptimo funcionamiento.

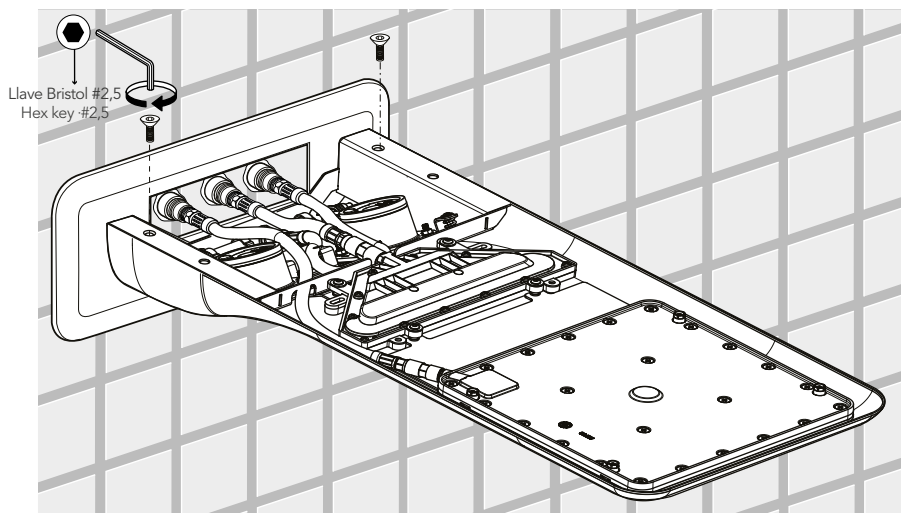
Thread the hoses (male coupling) from the shower head to the female threaded couplings (embedded in the wall). Consider the sealing gasket for suitable operation.



22.

Rosque los dos tornillos para ajustar la regadera al soporte guía roscado en la parte final de la regadera.

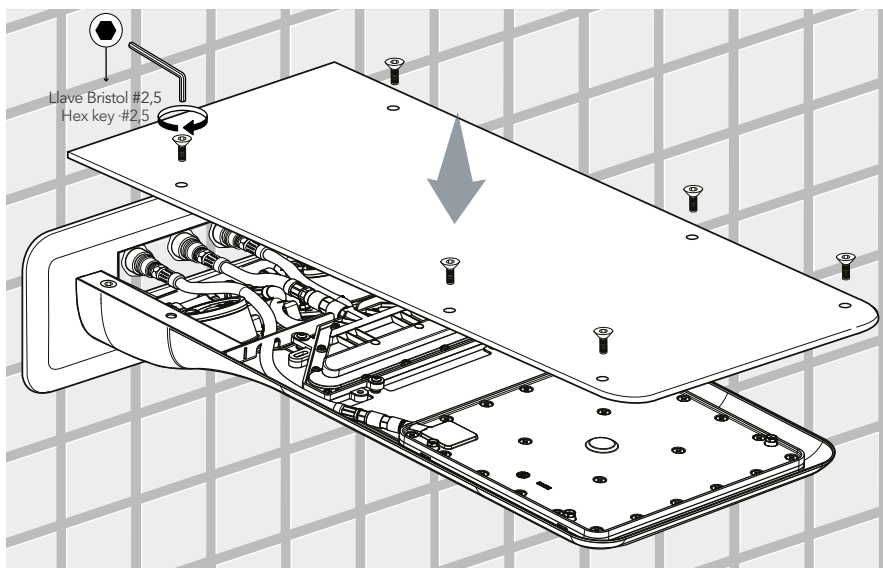
Thread the two screws to fit the shower head to the threaded guide support at the shower head ending.



23.

Después de instalada la regadera la soporte, proceda a instalar la tapa de la regadera, roscádola con los 6 tornillos faltantes.

After the shower head has been installed, proceed to install the shower head cover, fitting with the 6 missing screws.

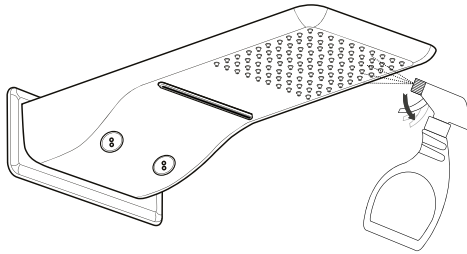


Limpieza externa del producto

External product cleaning

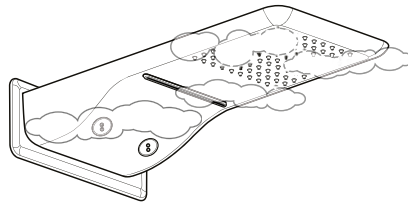
1.

Aplicar spray limpiador para retirar la sedimentación de la plantilla regadera.
Apply cleaner spray to remove sedimentation shower head template.



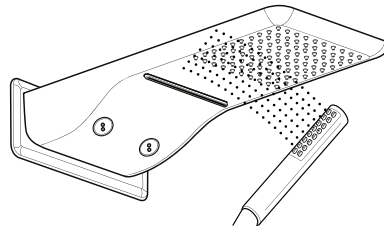
2.

Dejar el limpiador en la plantilla regadera por **10 minutos**.
Leave the cleaner on the shower head template for 10 minutes.

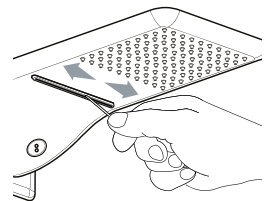
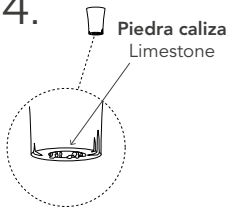


3.

Aplicar abundante agua después de los **10 minutos** para enjuagar bien la plantilla regadera.
Apply plenty of water after 10 minutes to rinse the shower head template.



4.



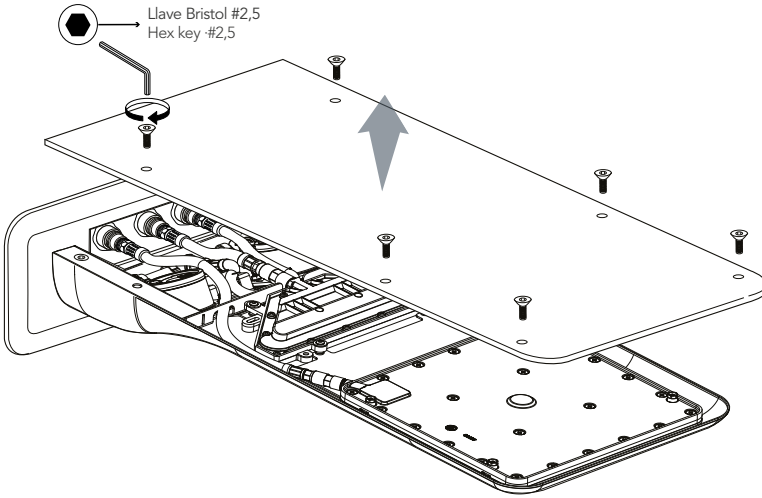
- Identificar la sedimentación concentrada en los conos de la plantilla regadera.
- Mover hacia los lados los conos de la plantilla para retirar la sedimentación concentrada.
- Limpiar con un alambre (de lado a lado) la ranura de la plantilla para el modo de agua cascada.
- Identify the concentrated sedimentation on the shower head template cones.
- Move sideways template cones to remove concentrated sedimentation.
- Clean with a wire (side to side) the template groove for water rain mode.

Limpieza interna del producto

Internal product cleaning

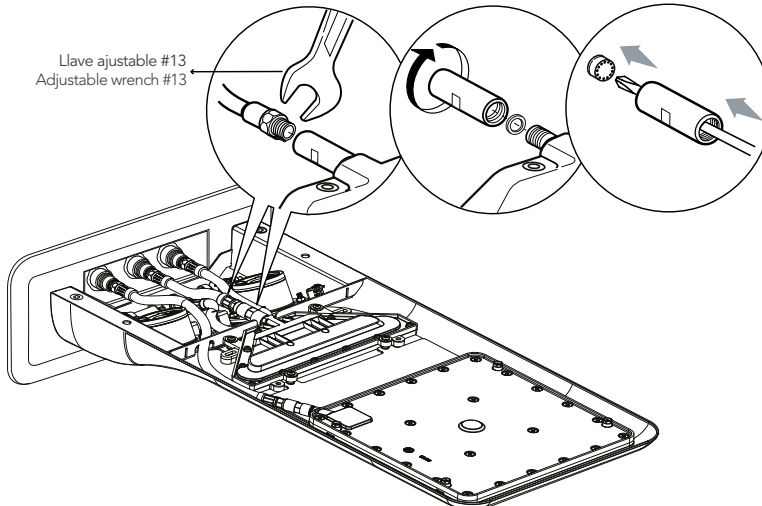
1.

Para limpieza de la regadera internamente, se retira los tornillos de la tapa (6 unds.).
For cleaning the shower head internally, remove the cover screws (6 unt.).

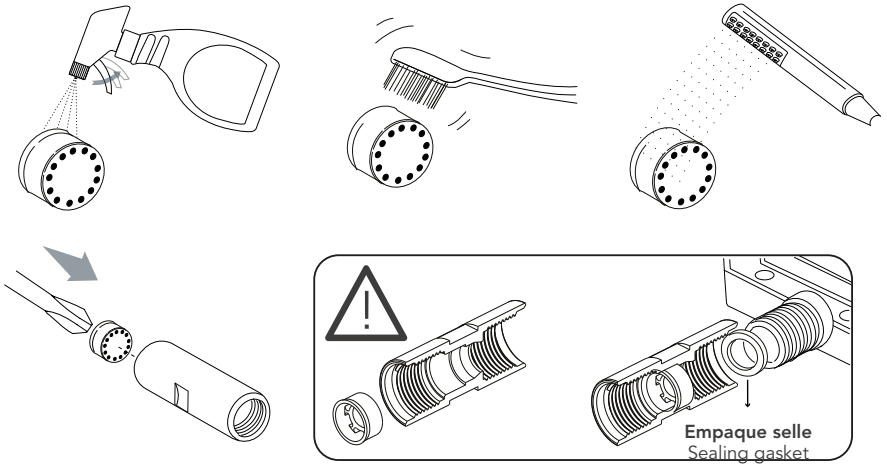


2.

Desenrosque las mangueras de los filtros para retirarlos.
Unscrew the hoses from the filters to remove them.

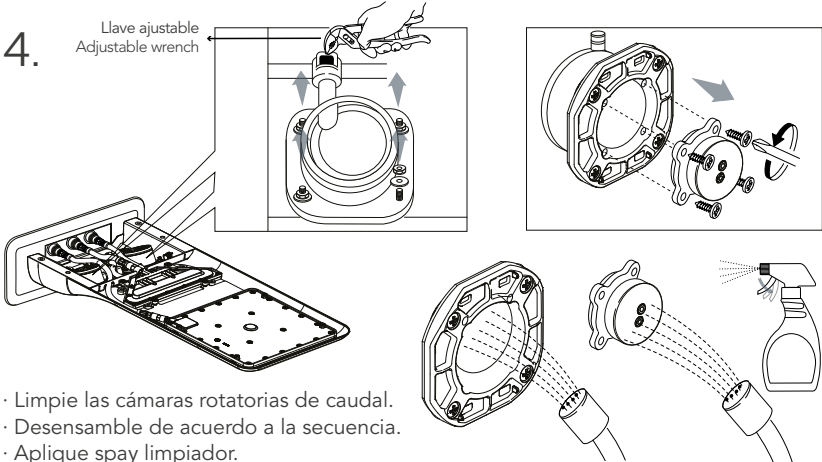


3.



- Retirado el filtro, se aplica spray limpiador.
- Limpie con cepillo toda la superficie.
- Enjuague con agua.
- Introduzca nuevamente el acople y vuelva a dejar en la posición definida de la regadera.
- **TENER EN CUENTA el empaque selle.**
- Removed the filter, apply cleaner spray.
- Brush the entire surface.
- Rinse with water.
- Insert the coupling again and leave it in the defined position of the shower head.
- **CONSIDER the sealing gasket position.**

4.



- Limpie las cámaras rotatorias de caudal.
- Desensamble de acuerdo a la secuencia.
- Aplique spay limpiador.
- Enjuague con agua.
- Ensamble de acuerdo a la secuencia.
- Clean the rotating flow chambers.
- Disassemble according to the sequence.
- Apply cleaner spray.
- Rinse with water.
- Assembly according to the sequence.

Solucionario de problemas

Troubleshooting

Problema	Posible causa	Solución
Flujo de agua insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> · Sedimentación en la tubería del agua · Orificios tapados de la regadera · Reductor de la regadera obstruido · Cuerpo grifería ducha tapada 	<ul style="list-style-type: none"> · Retirar la regadera y dejar pasar agua · Retirar la regadera y limpiar los orificios · Retirar la regadera y el reductor de caudal, proceda a hacer mantenimiento · Revisar cuerpo ducha grifería <p>Tenga en cuenta la secuencia para volver a ensamblar.</p>
Fuga de agua	<ul style="list-style-type: none"> · Regadera no está bien roscada. Empaque selle roto · Mangueras no están bien roscadas · Acoples de la regadera no quedaron bien instalados · Fuga entre el brazo y la regadera · Mangueras internas no están bien ensambladas 	<ul style="list-style-type: none"> · Cambiar empaque selle · Revisar ensamble (roscado) de las mangueras · Revisar los acoples de salida con sus respectivas mangueras · Verificar las roscas del brazo y regadera · Revisar ensamble de las mangueras

Trouble	Possible reason	Solution
Low flow rate	<ul style="list-style-type: none"> · Sedimentation on the water pipe · Holes clogged on the shower head · Shower head reducer blocked · Shower faucet body blocked 	<ul style="list-style-type: none"> · Remove the shower head and leave pass water · Remove the shower head and clean the holes · Remove the shower head and the flow reducer, proceed to make maintenance · Review shower faucet body <p>Consider the sequence to reassembly.</p>
Leakage	<ul style="list-style-type: none"> · Shower head is not well threaded. Broken sealing gasket · Hoses are not well threaded · Shower head couplings were not well installed · Leakage between the arm and shower head · Internal hoses are not well assembled 	<ul style="list-style-type: none"> · Change sealing gasket · Review assembly (threaded) of the hoses · Review outlet couplings with their respective hoses · Check the threaded arm and shower head · Review the assembly hoses

Recomendaciones de cuidado

Care recommendations

La utilización de limpiadores abrasivos pueden dañar la superficie y no es recomendable. Limpie la superficie externa con una solución de agua y jabón suave con un limpiador no abrasivo. Usar limpiadores que contengan CLORO, pueden causar daños y deteriorar la superficie de la carcasa.

Use of scouring cleaners may damage the surface on the basin and are not recommended. Wipe the outside surface with a soapy water solution and clean basin area with a non-abrasive type. Use cleaners with BLEACH, would be to cause damages and deteriorate the frame's surface.

